

# CH\_VB 2005-2687 815 vom 24. Januar 2006

Bundesverwaltung, 2006-01-24, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_2005-2687\\_815\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_2005-2687_815_)

FR: CH\_VB 2005-2687 815 du 24 janvier 2006

IT: CH\_VB 2005-2687 815 del 24 gennaio 2006

## Erwägungen

### E. 1

Un crédit global de 20 milliards de francs (état des prix en 2005, compte non tenu du renchérissement ni de la TVA) est ouvert pour l'achèvement du réseau des routes nationales, l'élimination des goulets d'étranglement de ce réseau et les contributions de la Confédération aux mesures visant à améliorer les infrastructures de transport dans les villes et dans les agglomérations.

### E. 2

FF 2006 753

Crédit global pour le fonds d'infrastructure. AF

816 Art. 3 1 Les contributions suivantes sont allouées pour les projets urgents et prêts à être réalisés dans le domaine du trafic d'agglomération:

Projets Contribution du fonds d'infrastructure (en millions de francs) a. ZH Ligne de la vallée de la Glatt, étapes 2 et 3 253,5 b. ZH Tramway Zurich Ouest 75 c. BE Tramway Berne Ouest 65 d. BE Place du Wankdorf et prolongement de la ligne de tramway 40 e. ZG RER de Zoug, 1re extension partielle 25 f. ZG Construction de la nouvelle route cantonale no 4 «Accès nord» 35 g. FR Pont et tunnel de la Poya 67,5 h. SO Désengorgement de la région d'Olten 128 i. BS Modification de la ligne de tramway de St-Johann / Pro Volta 9,1 j. BS Prolongement des lignes de tramways pour Saint Louis et Weil-am-Rhein en ville de Bâle 39,5 k. BL Gare de Dornach Arlesheim/doublement de la voie à Stollenrain 11 l. AG Wynental et Suhrentalbahn (WSB): mise en site propre entre Suhr und Aarau 40 m. TG Route de délestage passant sous Frauenfeld (F21) 25 n. VD Ouchy – Les Croisettes, Métro M2 120 o. VD Gare de Prilly-Malley, Réseau express vaudois (REV) 40 p. VD Aménagement requis par le réseau TL 2008 20 q. GE Tramway Cornavin-Meyrin-CERN (TCMC) 210 r. GE Tramway Onex–Bernex 90

Crédit global pour le fonds d'infrastructure. AF

817 Art. 4 Les montants suivants sont alloués aux projets de RER du trafic d'agglomération urgents et prêts à être réalisés:

Projet Contribution du fonds d'infrastructure (en millions de francs) a. Ligne transversale de Zurich (DML), RER, 1re étape 400 b. Raccordement ferroviaire Mendrisio-Varese (FMV) 67 c. Raccordement ferroviaire Cornavin– Eaux-Vives–Annemasse (CEVA) 550

Art. 5 Le Conseil fédéral gère le crédit global. Il peut notamment l'augmenter en fonction du renchérissement dûment établi et de l'augmentation de la TVA. Art. 6 Le présent arrêté n'est pas soumis au référendum.

Crédit global pour le fonds d'infrastructure. AF

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Arrêté fédéral concernant le crédit global pour le fonds d'infrastructure (Projet) In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 2006 Année Anno Band 1 Volume Volume Heft

**E. 03**

Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum  
24.01.2006 Date Data Seite 815-818 Page Pagina Ref. No 10 139 260 Die elektronischen  
Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv  
übernommen. Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises  
par les Archives fédérales suisses. I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono  
stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.